

Montpelhièr

Poèma

per Enric Frère

En las carrièras d'aur de Montpelhièr,
ont lo tantòst vojava sa patz blonda,
avèm seguit d'un sòmi sens parièr
lo fiu dau temps de la nòstra jovença.

A son cèu fernissent, de tota mena,
s'assecutavan las sasons
e lo vent d'aut sus lo Peiron
cantava lo secret de las Cevenas.

Lo beu secret nevós de l'Òrt de Dieu,
quand ven la prima doça;
lo beu secret de las combas d'abriu
amb las seus flors traucant la mossa,

los mases sols, los vilatges, las vilas,
detràs das serres enfosquits,
los bòsques muts ambé d'esquilas
entre las matas de garrics.

Las Cevenas son blavas e lonhdanas,
la vila viu de nòstre espèr,
ara que pican las campanas
tornarem en silenci dau desèrt.

Max Rouquette, *Les Psaumes de la nuit*, Paris, Obsidiane, 1984.

Poème

pour Henri Frère

Dans les rues dorées de Montpellier
où le soir versait sa paix blonde
nous avons suivi d'un songe sans égal
le fil du temps de notre jeunesse.

À son ciel frémissant, de toutes sortes
se poursuivaient les saisons
et le vent du Nord au Peyrou
chantait le secret des Cévennes.

Le beau secret neigeux de l'Ort de Dieu
lorsque vient le printemps,
le beau secret des combes d'avril
avec ses fleurs trouant la mousse,

les mas solitaires, les villages, les villes,
derrière les monts assombris
les bois muets pleins de sonnailles
entre les bosquets de chênes.

Les Cévennes sont bleues et lointaines,
la ville vit de notre espoir.
Maintenant que sonnent les cloches,
nous rentrerons en silence du désert.

Extrait de